

Décembre 2024
Koplescht - Briddel

N^o 56

KoBri

Magazine



Koplescht
Briddel





IMPRESSUM

ÉDITION : Administration communale de Kopstal

COORDINATION ET MISE EN PAGE :

Service de communication et des relations publiques

PHOTOS DES COUVERTURES : Olivier Pirrotte (1^{ère} couverture)

Max Staus (2^{ème} & 4^{ème} couverture)

Magazine imprimé en 1.800 exemplaires (version en langue luxembourgeoise), sur du papier recyclé Recystar

SOMMAIRE

De KoBri Magazine ass och op lëtzebuergesch
um Site www.kopstal.lu verfügbar



PRÉFACE Raoul Weicker – Échevin	4
ACTUALITÉ DE LA COMMUNE Kommissioun vum Interkulturellen Zesummeliewen Bilan vum Grupp „Zesummeliewen“	8
ACTUALITÉ DE LA COMMUNE Exercice commun - CIS Kopstal x Service technique	14
ENVIRONNEMENT & MOBILITÉ Dépôt de déchets verts en zone verte	18
ENVIRONNEMENT & MOBILITÉ SICONA - La taille des arbres fruitiers	20
ACTIVITÉS & CULTURE Presentation – Amiperas	22
ACTIVITÉS & CULTURE Fondation Autisme	26
ACTIVITÉS & CULTURE Rétrospective – manifestations passées – november à décembre 2024	29
INFOS PRATIQUES	39

LETTRE À LA RÉDACTION*

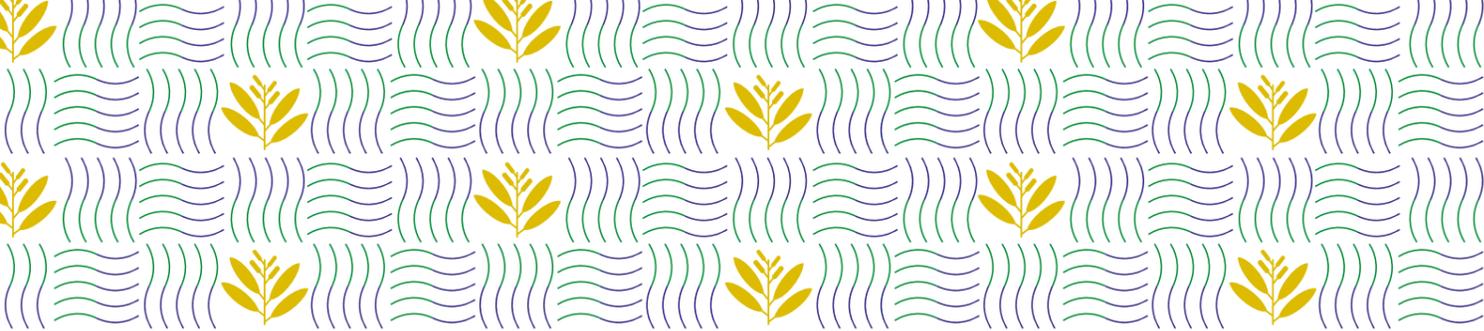
Wann Dir zum Contenu vum KoBri Magazine wëllt bäidroen, kënnt Dir gären Äre Sujet / Ären Artikel dem Kommunikatiounsservice schécken.

Si vous désirez contribuer au contenu du KoBri Magazine, nous vous invitons à soumettre votre sujet / article au service de communication.

If you wish to contribute to the content of KoBri Magazine, we invite you to submit your topic / article to the communications department.

communication@kopstal.lu

* De Kommunikatiounsservice erlaabt sech, d'Selektioun vun den Artikelen ze maachen déi publizéiert ginn. • Le service de communication se réserve le droit de sélectionner les articles qui seront publiés. • The communication department reserves the right to select the articles to be published.



PRÉFACE

Raoul Weicker Échevin

Photo : Max Staux

🇱🇺 Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Während mir esou lues op d'Enn vum Joer 2024 zoukommen, wenden ech mech mat grousser Dankbarkeet an Houfert un lech, fir op e Joer voller Errongenschaften an onser schéiner Gemeng zréckzekucken. Zesummen hu mir vill Erausfuerderunge gemeeschtert a Succèse gefeiert, déi onst kollektiv Engagement fir eng nohalteg, solidaresch an zukunftsweisend Gemeinschaft beleeeën.

D'Joer 2024 war e Joer vun Exzellenz a Solidaritéit. Esou konnt eis Gemeng hir Zertifizéierung als Fairtrade-Gemeng erneieren. Dëse Schrëtt ënnersträicht nach eng Kéier onse Wëllen, d'Wärter vum fairem Handel an der Nohaltegkeet ze fërderen. Mee dat ass nach net alles: Mir sinn och mam prestigiéisem Drépsi Gold Label ausgezeechent ginn. Dat ass eng speziell Unerkennung fir eng responsabel Gestiou vum der wichtigster Ressource vum der Welt: d'Drénkwaasser. Dëse Label ass e Beweis vun onse permanenten Efforten, eis Ëmwelt ze schützen a gläichzäiteg en héichwäerteg Gemengservice unzbedden.

Parallel dozou hu mir onst Engagement fir eng nohalteg Mobilitéit weidergefouert, andeems mir dräi Flex-Car-Sharing-Gefierer zur Verfügung stellen. Ech hoffen, dës Initiativ wäert weiderhëllefen, den CO2-Fousofdruck vun onsen alldeeglechen Deplacementer ze reduzéieren, andeems mir eng praktesch a bezuelbar Alternativ fir all Bewunner mat engem Fùrerschäin ubidden.

E weideren Héichpunkt vum Joer war zwiwelsfräi onse mëttlerweil legendäre Chrëschtmaart. Wéi gewinnt gouf dësen Event um éischten Adventsweekend organiséiert an huet méi wéi 4.000 Visiteuren ugezunn. Et war e richtege Moment vu Freed a vum Zesummesinn, wou jiddereen d'Häerzlechkeet an d'Gesellegkeet spiere konnt, déi ons Gemeng esou staark maachen. Merci un all déi, déi zu dësem Erfolleg bäigedroen hunn, egal ob als Organisateuren, Fräiwëlleger, Aussteller oder Participanten.

Mam Joer 2025 schreiwe mir en neit Kapitel, dat genau esou ambitiéis wéi d'Joer virdu wäert sinn. Et gëtt e Joer vu grousser Projeten:

- D'Fäerdegstellung vum neie Kierfecht um Briddel, eng Plaz fir Rou an Erënnerung, déi de Besoine vun onse Familljen an de kommende Jore gerecht gëtt.
- Den Ofschloss vum Bau vun der Maison Relais, engem modernen a frëndlechen Ëmfeld fir ons Kanner.
- D'Konstruktioun vun der neier Regiehal, enger wichteg Infrastruktur, déi e gutt Fonctionnement vun onsem Gemengservice garantéiert.
- Den Ufank vum Chantier vun der neier Schoul, engem Gebai, dat onse Kanner optimal Léierbedéngungen an engem zäitgeméissem a funktionelle Kader garantéiert.



- Den Ëmbau vum ale Paschtoueschhaus um Briddel an e Jugendhaus, eng Plaz déi e richtege Liewensmëttelpunkt fir ons Jugendlecher gëtt, wou si sech austauschen, kreativ sinn an hir Fräizäit verbréngen kënnen.

- Den zweete Vote vum allgemenge Bebauungsplang (PAG), e wichteg Schrëtt fir eng harmonesch Planung an Entwécklung vun onser Gemeng.

All dës Projete weisen onsen Asaz fir eng Gemeng, déi den Erwaardunge vun hire Bierger gerecht gëtt, andeems mir d'Zukunft ambitiéis a verantwortlech plangen. Mir sinn ons den Efforte bewosst, déi dës Realisatioune mat sech bréngen, mee mir sinn iwwerzeugt, dat mir zesummen dës Erausfuerderunge mat Bravour meeschteren.

An dëser Chrëschtzäit ass et villäicht ubruecht, iwwer d'Wierder vum Charles Dickens nozedenken, dee geschriwwen huet: „Ech hunn d'Chrëschtzäit ëmmer als eng gutt Zäit gesinn; eng Zäit vu Frëndlechkeet, Verzeien, Mënscheléift an Zefriddenheet; wou Männer a Fraen esou maachen, wéi wann se mat engem gemeinsamen Accord hir soss esou verschlossen Häerzer géife grouss opmaachen an un déi Leit denken, déi am Liewe manner Chance hate wéi si, esou wéi wann se wierklech Matreesender op de Wee an d'Graf wieren, an net eng

aner Zort vu Kreaturen, déi op anere Reesen ënnerwee wäeren, wéi si selwer.“ Dës Wieder maache besonnesch elo Sënn, wou de Geescht vum Zesammenhalt a vum Mateneen seng wichteg Bedeitung fir all Form vu Gemeinschaft an Erënnerung rífft.

Ech wëll jidderengem vun lech fir seng Hëllef an Ënnerstëtzung während dem ganze Joer Merci soen. Nëmme zesummen, andeems mir ons Stäerkten a Leidenschafte vereenen, maache mir ons Gemeng zu enger Plaz, wou et sech gutt liewe léisst.

Am Numm vun der ganzer Gemengenekip wënschen ech lech schéi Chrëschtdeeg, voller Liicht a Rou, am Krees vun Äre Léifsten. Op datt d'Joer 2025 lech Gléck, Gesondheet an Erfolleg an all Äre Projete bréngen soll.

Allerhärzlechst,

Raoul Weicker, Schäffen

🇫🇷 Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Alors que la fin de l'année 2024 approche à grands pas, c'est avec une immense gratitude et une certaine fierté que je me tourne vers vous pour dresser le bilan d'une année riche en accomplissements pour notre belle commune. Ensemble, nous avons relevé de nombreux défis et célébré des succès qui témoignent de notre engagement

collectif en faveur d'une communauté durable, solidaire et tournée vers l'avenir.

L'année 2024 fut une année d'excellence et de solidarité. Cette année, notre commune a eu l'honneur de renouveler sa certification en tant que commune Fairtrade. Cet engagement démontre une fois de plus notre volonté de promouvoir les valeurs du commerce équitable et de la durabilité. Mais ce n'est pas tout : nous avons également obtenu le prestigieux Drèpsi Gold Label, une distinction particulière qui certifie une gestion responsable de la ressource la plus importante au monde : l'eau potable. Cette distinction est une reconnaissance de nos efforts constants pour protéger notre environnement tout en offrant en même temps un service communal de haut niveau.

En parallèle, nous avons poursuivi notre engagement en faveur d'une mobilité durable en mettant à disposition trois véhicules de Flex Carsharing, une initiative qui, je l'espère, contribuera davantage à réduire l'empreinte carbone de nos déplacements quotidiens tout en offrant une alternative pratique et économique pour tous nos habitants détenteurs du permis de conduire.

Un autre moment fort de cette fin d'année fut, sans aucun doute, notre désormais célèbre marché de Noël. Organisé comme à l'accoutumée le premier week-end de l'Avent, cet événement a attiré plus de 4.000 visiteurs. Ce fut un véritable moment de joie et de partage où chacun a pu ressentir la chaleur et la convivialité qui font la force de notre commune. Merci à toutes celles et ceux qui ont contribué à cette réussite, que ce soit en tant qu'organisateur, bénévoles, exposants ou participants.

Avec l'arrivée de 2025, une nouvelle page se tourne, et celle-ci s'annonce tout aussi ambitieuse que l'année précédente. L'année prochaine sera marquée par des grands projets :

- La finalisation du nouveau cimetière de Bridel, un lieu de recueillement et de mémoire qui répondra aux besoins de nos familles dans les années à venir.
- L'achèvement de la Maison relais, un espace moderne et accueillant pour nos enfants.
- La construction du nouveau Hall technique, une infrastructure essentielle pour le bon fonctionnement de notre service de régie.

- Le début des travaux pour l'extension de la nouvelle école, afin de garantir à nos enfants des conditions d'apprentissage optimales dans un cadre contemporain et fonctionnel.
- La transformation de l'ancien presbytère de Bridel en maison des jeunes, un lieu qui deviendra un véritable centre de vie pour nos adolescents, leur offrant un espace d'échange, de créativité et de loisirs.
- Le deuxième vote du Plan d'aménagement général (PAG), une étape cruciale pour la planification et le développement harmonieux de notre commune.

Tous ces projets témoignent de notre engagement à construire une commune qui répond aux attentes de ses habitants tout en préparant l'avenir avec ambition et responsabilité. Nous sommes conscients des efforts que ces réalisations nécessitent, mais nous sommes convaincus qu'ensemble, nous relèverons ces défis avec succès.

En cette période de Noël, il me semble opportun de méditer sur les mots de Charles Dickens, qui écrivait : « La période de Noël m'a toujours paru un bon moment quand elle arrive... C'est le moment agréable de pardonner et d'être charitable, le seul que je connaisse de toute l'année, où hommes et femmes semblent d'un commun accord vouloir ouvrir leur cœur claquemuré, et considérer les gens de condition inférieure comme des compagnons de route vers la tombe, et non comme des créatures d'une autre race vouées à une autre destinée. ». Ces mots résonnent particulièrement en cette période où l'esprit de solidarité et de partage nous rappelle son importance pour toute forme de communauté.

Je tiens à remercier chacun d'entre vous pour son implication et son soutien tout au long de l'année. C'est ensemble, en unissant nos forces et nos cœurs, que nous faisons de notre commune un endroit où il fait bon vivre.

Au nom de toute l'équipe communale, je vous souhaite un Joyeux Noël, rempli de lumière et de sérénité, aux côtés de vos proches. Que l'année 2025 vous apporte bonheur, santé et succès dans tous vos projets.

Avec toute mon affection,

Raoul Weicker, échevin

Dear fellow citizens,

As we approach the end of 2024, it is with immense gratitude and pride that I am turning to you to take stock of a year that has been rich in accomplishments for our beautiful commune. Together, we have faced numerous challenges and celebrated successes that are testament to our collective commitment to a sustainable, supportive, and future-orientated community.

2024 has been a year of excellence and solidarity. This year, our commune has had the honour of renewing its certification as a Fairtrade Commune. This commitment once again demonstrates our determination to promote the values of fair trade and sustainability. But that's not all: we were also awarded the prestigious Drèpsi Gold Label, a special award to certify our responsible management of the world's most important resource: drinking water. This award recognises our ongoing efforts to protect the environment while simultaneously providing a top-level public service.

At the same time, we have continued our commitment to sustainable mobility with the introduction of three Flex Carsharing vehicles. I hope this initiative will continue to reduce the carbon footprint of our daily journeys while offering a practical and economical alternative for all of our residents with a driver's license.

Another highlight of the end of this year was, undoubtedly, our now legendary Christmas market. It was held on the first weekend of Advent as usual, and it attracted over 4,000 visitors. It was a real moment of joy and sharing, where everyone could feel the warmth and conviviality that are the strengths of our commune. Thank you to all who contributed to its success, whether as organisers, volunteers, exhibitors, or participants.

The arrival of 2025 marks the start of a new chapter that promises to be as ambitious as the previous year. Next year will be marked by some major projects:

- Completion of the new cemetery in Bridel, a place for reflection and memories that will meet the needs of our families for years to come.
- Finalisation of the Maison relais, a modern and welcoming space for our children.

- Construction of the new Hall technique (technical hall), a vital infrastructure to keep our public services running efficiently.
- Work will start on the new school extension, to guarantee optimal learning conditions for our children in a modern and functional environment.
- The former Bridel rectory will be transformed into a youth centre, a place that will become a true hub for our teenagers, offering them a space for making contacts, for creativity, and for leisure.
- The second vote on the General Development Plan (Plan d'aménagement général - PAG), a crucial step for the harmonious planning and development of our commune.

All these projects demonstrate our commitment to building a commune that meets the expectations of its residents, while preparing for the future ambitiously and responsibly. We are aware of the effort required for these achievements, but we are confident that together, we can rise to these challenges successfully.

The Christmas season seems a fitting time to reflect on the words of Charles Dickens, who wrote: "I have always thought of Christmas time as a good time; a kind, forgiving, charitable, pleasant time; when men and women seem by one consent to open their shut-up hearts freely, and to think of people below them as if they really were fellow-passengers to the grave, and not another race of creatures bound on other journeys." These words resonate particularly at this time of year, when the spirit of solidarity and sharing reminds us of its importance for communities of every kind.

I would like to thank each and every one of you for your involvement and support throughout this year. It is by uniting our strengths and our hearts that, together, we make our commune a place where it is good to live.

On behalf of the entire communal team, I wish you a merry Christmas, full of light and serenity, surrounded by your loved ones. May the year 2025 bring you happiness, health, and success in all your projects.

With all my affection,

Raoul Weicker, Alderman

ACTUALITÉ DE LA COMMUNE

Kommissioun vum Interkulturellen Zesummeliewen Bilan vum Grupp „Zesummeliewen“

Texte : CCVEI - Photos : CCVEI - Marie -Anne Rijke



Frëndschafte schléissen

Ënnert dësem Motto hat d'Commission Consultative du Vivre-Ensemble Interculturel (CCVEI) e Stand mat enger spillerescher Aufgab um KoBri Rallye, deen de 29. September stattfonnt huet.

D'Zil vun dëser Aktivitéit war et, de Participanten – mat der Famill oder mat Frënn – d'Méiglechkeet ze ginn, en „Konschtwierk“ am Bësch ze schafen, als dauerhaft Zeeche fir d'Efforte vum Zesummeliewen an eiser Gemeng.

D'Resultatware faarwegen Teppech, deen net nëmmen d'Freed an d'Zesummenaarbecht vun de Participanten illustréiert, mee och d'Multikulturalitéit déi eis Gemeng ausmécht.

Fotoen 1-4 (Säit 9)

Wëllkomm

Den 10. November war déi drëtt Editioun vum „Welcome Brunch“, organiséiert fir nei Awunner an eiser Gemeng wëllkomm ze heeschen.

Dëst Evenement sollt eigentlech all Joer organiséiert ginn, wat awer leider aus verschiddene Grënn, wéi der Pandemie an de Walen, net méiglech war.

D'Fest huet am Kultur-Zenter zu Koplescht stattfonnt, wou méi wéi 120 Leit – Invitéeën

an Organisateuren – sech getraff hunn, fir e gemittleche Moment zesummen ze verbréngen.

D'Evenement gouf vum Grupp „vivre ensemble / zesummeliewen“ vun der CCVEI organiséiert, mat der Ënnerstëtzung vun der Gemeng. Dëse Projet gouf iwwer Méint am Detail geplangt.

Verschidde lokal Veräiner an Organisatiounen hunn och dozou bäigedroen, dës Rencontrer zu engem richtege Succès ze maachen. Ënnert hinne waren d'Lokal-Sektioun vum CGDIS an de FC Kopstal, déi Stänn animéiert hunn. D'Associatioun „Fréier an Hôtt“ huet eng Ausstellung an eng Projektioun vu Fotoen iwwer d'Entwécklung vun eiser Gemeng iwwer d'Joregemaach. D'Scouter vun der „Arche de Noé“ hunn iwwer hir Aktivitéite informéiert, an d'Kulturasbl hat e Stand fir sech virzustellen.

Nom Begréissungswuert vun eisem Buergermeeschter huet de President vun der CCVEI d'Kommissioun virgestallt an déi Projeten, déi 2024 vun deenen dräi Aarbechtsgruppen duerchgefouert goufen, beschriwwen.

Zum Ofschluss gouf et ausgezeecht Brunch, an déi Kleng konnten sech am Kids Corner mat ville Spiller an Aktivitéiten ameséieren.

Fotoen 5-8 (Säit 11)

Reegelméisseg Rendez-vousen

Nieft dësen eenzelne Manifestatiounen, déi zu spezielle Geleeënheeten organiséiert ginn, proposéiert d'CCVEI all Mount, normalerweis den drëtte Méindeg, e Spillowend mat Gesellschaftsspiller. Op dës Manéier kënnen sech d'Awunner vun der Gemeng op eng spilleresch Aart a Weis kenneléieren a nei Kontakter knäppen.

Fotoen 9-17 (Säit 12)



1



2



3



4

🇬🇧 Report on events organized by the CCVEI “living together” group

Tying knots

Under this motto, the “Commission Consultative du Vivre-Ensemble Interculturel” (CCVEI) consultative commission for intercultural living together, organized a stand for a fun activity to be carried out by each team at the KoBri Rally held on September 29.

The aim of this activity was to enable participants, with family and/or friends, to create a “work of art” in our forest, symbolizing the commitment to living together in our commune.

The result was sa multicolored carpet, representing not only the joy and cooperation of the teams who took part in the Rally, but also the multiculturalism that characterizes our commune.

Photos 1-4 (Page 9)

Welcome

On Sunday November 10, the third Welcome Brunch was held to welcome new residents to our commune.

Initially planned as an annual event, it had to be postponed several times due to unforeseen circumstances, such as the pandemic and the elections, which disrupted its realization.

The party took place at the Kultur-Zenter in Kopstal, where over 120 people, guests and

organizers alike, gathered to share a moment of conviviality.

Photos 5-8 (Page 11)

The event was organized by the “vivre ensemble/living together” working group of the CCVEI, with the support of the Commune. The project was meticulously planned over several months.

A number of local associations and organizations also contributed to the success of the event. Among them, the local fire brigade CGDIS section and FC Kopstal hosted stands. The “Fréier an Hôtt” association presented an exhibition and projection of photos illustrating the evolution of the Commune over the years. The “Arche de Noé” scouts shared information on their activities, while Kulturasbl organized a stand to promote itself.

After the welcome address by our Mayor, the President of the CCVEI took the floor to present the Commission and the projects carried out in 2024 by the three working groups that make it up.

A delicious brunch brought the event to a close, and the little ones enjoyed a Kids Corner packed with games and activities.

Regular events

In addition to these one-off events, the CCVEI organizes a monthly games evening, usually on the third Monday. These get-togethers give local residents the opportunity to discover each other and forge links in a fun, friendly atmosphere.

Photos 9-17 (Page 12)



5



6



7



8

Contact & Information

How getting in contact with our local CCVEI of our Commune?
 ✉ commission.ccvei@kopstal.lu

Where do I get detailed information on the CCVEI in english?
 🌐 <https://gemengen.zesummeliewen.lu/en/committee-on-living-together/>

Why contacting the CCVEI?

- Ideas for new projects to help improve intercultural living together.
- Subjects for information and formation
-



9



10



11



12



13



14



15



16



17

Bilan des événements organisés par le groupe « vivre ensemble » de la CCVEI

Nouer des amitiés

Sous cette devise, la Commission Consultative du Vivre-Ensemble Interculturel (CCVEI) avait organisé un stand pour une activité ludique à réaliser par chaque équipe lors du KoBri Rallye qui s'est déroulé le 29 septembre.

L'objectif de cette activité était de permettre aux participants, en famille ou entre amis, de créer une « œuvre d'art » dans la forêt, symbolisant l'engagement à vivre ensemble au sein de notre commune.

Le résultat était un tapis multicolore, représentant non seulement la joie et la coopération des équipes qui ont participé au Rallye, mais aussi la multiculturalité qui caractérise notre commune.

Photos 1-4 (page 9)

Bienvenue

Le dimanche 10 novembre a eu lieu la troisième édition du « Welcome Brunch », destiné à accueillir les nouveaux résidents dans notre commune.

Prévu initialement pour être un rendez-vous annuel, cet événement a dû être retardé à plusieurs reprises en raison de circonstances imprévues, telles que la pandémie et les élections, qui ont perturbé sa réalisation.

La fête s'est déroulée au Kultur-Zenter de Kopstal, où plus de 120 personnes, invités et organisateurs confondus, se sont retrouvées pour partager un moment de convivialité.

L'événement a été organisé par le groupe de travail « vivre ensemble » de la Commission Consultative du Vivre-Ensemble Interculturel (CCVEI), avec le soutien de la Commune. Ce projet a été minutieusement planifié pendant plusieurs mois.

Plusieurs associations et organisations locales ont également contribué à faire de cette rencontre un véritable succès. Parmi elles, la section locale du CGDIS et le FC Kopstal ont animé des stands. L'association « Fréier an Hött » a proposé une exposition et une projection de photos illustrant l'évolution de la Commune au fil des années. Les scouts de l'« Arche de Noé » ont partagé des informations sur leurs activités, tandis que la Kulturasbl a organisé un stand pour se faire connaître.

Après le discours de bienvenue de notre Maire, le président de la CCVEI a pris la parole pour présenter la Commission et les projets réalisés en 2024 par les trois groupes de travail qui la composent.

Un délicieux brunch a clôturé l'événement, et les plus petits ont pu profiter d'un Kids Corner bien fourni en jeux et activités.

Photos 5-8 (page 11)

Rendez-vous réguliers

À côté de ces événements ponctuels, la CCVEI propose chaque mois, en général le troisième lundi, une soirée de jeux. Ces rencontres offrent aux habitants de la commune l'opportunité de se découvrir mutuellement et de tisser des liens dans une ambiance ludique et conviviale.

Photos 9-17 (page 12)

Contact & Informations

Comment contacter la CCVEI Commission Consultative du Vivre-Ensemble Interculturel de notre Commune?

✉ commission.ccvei@kopstal.lu

Où trouver des informations détaillées sur la CCVEI en français?

🌐 <https://gemengen.zesummeliewen.lu/commission-du-vivre-ensemble/>

Pourquoi contacter la CCVEI ?

- Propositions pour la réalisation de projets dans le but d'améliorer le vivre-ensemble interculturel
- Sujets pour des séances d'information / de formations
-

ACTUALITÉ DE LA COMMUNE

Service technique & CIS Kopstal

Travailler ensemble à une préparation efficace

Photos : Service technique

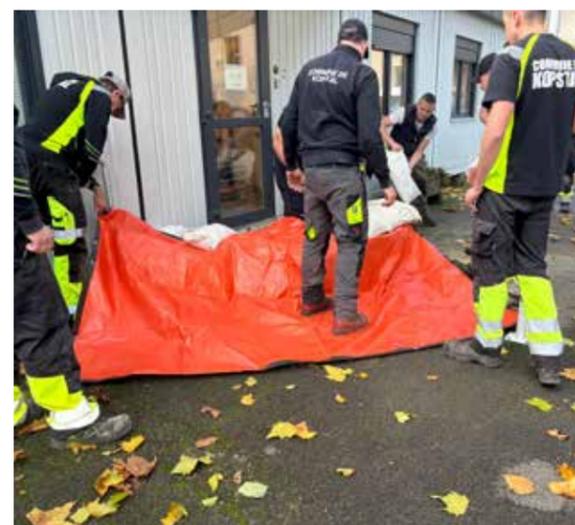
Le 22 octobre 2024, toute l'équipe du Service technique a participé à un exercice, ensemble avec le CIS Kopstal. Le but était de pratiquer et d'améliorer la coopération et la préparation en cas d'inondations. Durant trois heures, les participants se sont entraînés à des techniques et interventions spécifiques qui peuvent s'avérer vitales dans de telles situations extrêmes.

Les sapeurs-pompiers, tout comme l'armée d'ailleurs, utilisent une méthode spéciale pour le remplissage et le stockage des sacs de sable. Ces sacs doivent être entreposés au sec pour éviter qu'ils ne moisissent et pour qu'ils puissent être prêts directement en cas d'urgence. Durant l'exercice, les participants se sont entraînés à faire chevaucher les sacs et les disposer en forme de quetsche afin de construire une barrière stable et étanche à l'eau. Ils ont appris et exécuté diverses techniques à l'aide de bâches et de palettes, ce en vue de rendre les mesures encore plus efficaces.

Une importance particulière a été attachée à la coopération entre le personnel communal et le CIS Kopstal. Dans ce contexte, il y avait lieu de respecter et de mettre en pratique la devise « travailler main dans la main ». Il a été souligné que, au cas où les ouvriers communaux se retrouveraient seuls face à une catastrophe naturelle, ils devraient néanmoins être prêts et savoir comment réagir dans une telle situation.

Un autre volet de l'exercice concernait l'organisation du matériel. Les sacs sont stockés dans un entrepôt sec rue de Saeul pour être accessibles à tout moment.

Cet exercice a prouvé à nouveau l'importance d'une bonne coordination et de techniques efficaces en cas de catastrophes naturelles. Grâce à l'engagement de chaque collaborateur du Service technique et du CIS Kopstal, la commune est désormais encore mieux préparée pour assurer la sécurité de ses habitants.





Et si vous receviez une aide étatique Klimabonus pour passer à l'électrique ?

La promotion de l'électromobilité demeure un élément clé des efforts de décarbonation du secteur des transports. Le gouvernement luxembourgeois poursuit ses efforts en matière de mobilité durable au travers de son programme d'aides **Klimabonus**.

Roulez vers un avenir durable avec les aides à la mobilité Klimabonus

Depuis le 1^{er} octobre 2024, la prime pour l'achat d'une voiture entièrement électrique (jusqu'à 16 kWh/100 km), d'une voiture familiale électrique (7 places minimum) ou d'une camionnette à zéro émission (hydrogène ou électrique) s'élève à 6.000 €. Pour une voiture électrique dont la consommation est comprise entre 16,1 kWh/100 km et 20 kWh/100 km, l'aide est de 3.000 €, à condition que la puissance d'une voiture consommant plus de 18 kWh/100 km ne dépasse pas 150 kW.

Les conducteurs de véhicules légers, comme les quadricycles, les motos et les cyclomoteurs, peuvent également bénéficier d'une aide pouvant atteindre 1.000 € pour l'achat d'un modèle électrique.

Une nouvelle subvention de 1.500 € existe pour les véhicules électriques d'occasion âgés d'au moins trois ans ; ceux-ci devront être conservés au moins deux ans.

Retrouvez les montants et les conditions d'éligibilité des aides Klimabonus sur notre simulateur Klima-Agence : aides.klima-agence.lu.

Chargez votre véhicule en tout confort et de manière durable à domicile

En complément, le gouvernement soutient l'installation de bornes de charge privées. Vous pouvez bénéficier d'une aide jusqu'à 1.200 € pour une borne de charge intelligente dans une maison unifamiliale

(1-3 emplacements) et jusqu'à 1.650 € pour une installation en copropriété (≥ 4 emplacements). L'installation doit toutefois être achevée avant la fin de l'année 2024. Si vous disposez d'une installation photovoltaïque, vous pouvez également utiliser l'électricité produite directement pour charger votre véhicule.

Pour plus d'informations sur les bornes de charge, consultez notre comparateur de bornes sur bornes.klima-agence.lu.

Envisagez-vous l'achat d'une nouvelle voiture électrique ? Klima-Agence vous accompagne dans vos réflexions avant l'acquisition de votre futur véhicule en vous offrant un conseil de base indépendant et gratuit pour votre mobilité durable. Prenez rendez-vous pour un conseil (par téléphone ou à domicile) en vous rendant sur klima-agence.lu ou en appelant le T. 8002 11 90.

Conseil indépendant et gratuit
klima-agence.lu • 8002 11 90



CHAUFFER FUTÉ & économiser de l'énergie!



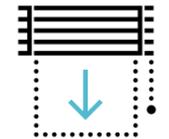
Baisser la température d'un degré à la maison.

Tu économises jusqu'à 7% des frais de chauffage.



Ne pas couvrir ou obstruer les radiateurs.

Laissons-les rayonner et propager leur chaleur!



Chaque soir, baisser les volets et fermer les rideaux.

C'est par les fenêtres que le plus de chaleur est perdue.



Ventiler les radiateurs de temps en temps.

L'air doit être évacuée pour que la chaleur puisse circuler librement.



Isoler les tuyaux de chauffage au sous-sol.

Pour ne pas perdre de chaleur là où elle n'est pas utile.



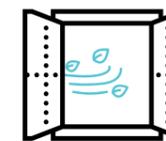
Fermer les portes donnant sur une pièce plus froide.

Sois vigilant, ne laisse pas la chaleur s'échapper!



Baisser le chauffage à 16°C le soir et en quittant la pièce.

Ne pas l'éteindre entièrement, car la pièce pourrait trop refroidir.



Ouvrir la fenêtre en grand (pas en mode incliné) pour aérer.

En été on aère pendant 30 minutes, en hiver 5 minutes suffisent.

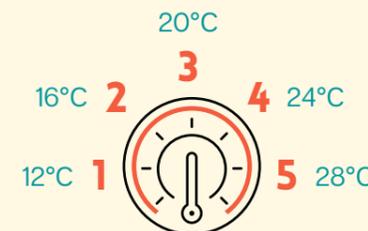
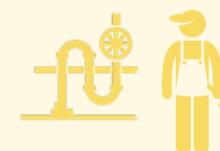


Se laver les mains et les dents avec de l'eau froide.

Pour la saleté, la température de l'eau n'a pas d'importance.

Réglez le thermostat correctement...

... et pensez aussi à faire optimiser le système de chauffage par un installateur.

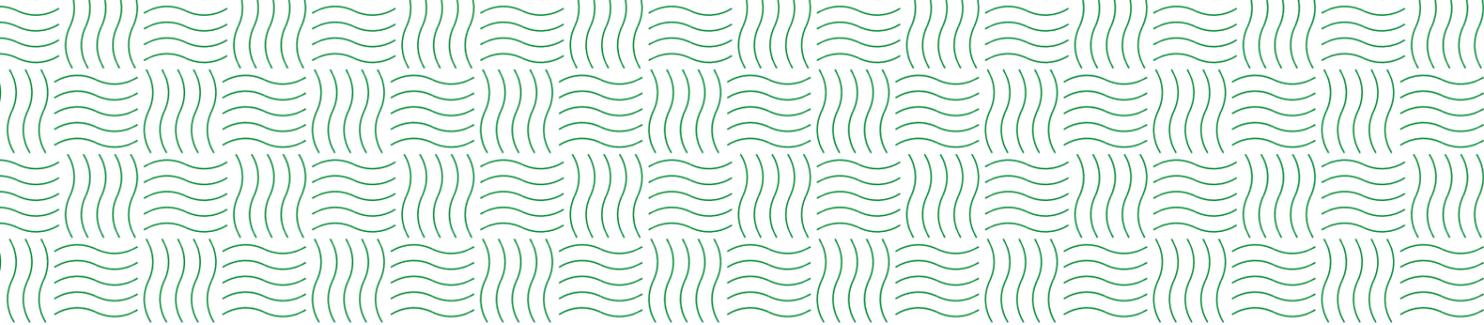


Money, money, money :

Chauffage = 60-90% de la consommation totale d'énergie d'un logement



La facture énergétique varie beaucoup en fonction du type de chauffage utilisé à domicile (électrique, gaz naturel, fioul ...).



ENVIRONNEMENT & MOBILITÉ

Dépôt de déchets verts en zone verte

Texte et illustration : ANF

■ Qu'est-ce qu'on entend par déchets verts ?

De plus en plus souvent, nous constatons un nombre croissant de dépôts sauvages et illégaux de déchets verts dans les zones vertes (forêts, prairies, champs, etc.) de la commune. L'on entend par déchets verts les feuilles mortes, les tontes de gazon, les coupes de haies, ou d'arbustes, les résidus d'élagage, d'entretien de massifs, ou encore les déchets de jardin de particuliers.

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, en réalité, jeter des déchets verts dans la nature dégrade les sols et peut s'avérer néfaste pour la faune et la flore.

Les feuilles des jardins proviennent souvent d'essences ornementales que la nature tarde à transformer en humus, tandis que la grande épaisseur des aiguilles, des herbes de tonte, ou encore des feuilles, asphyxient localement le sol.

A noter également que ce sol enrichi de dépôts divers peut favoriser une surpopulation de certaines espèces, comme

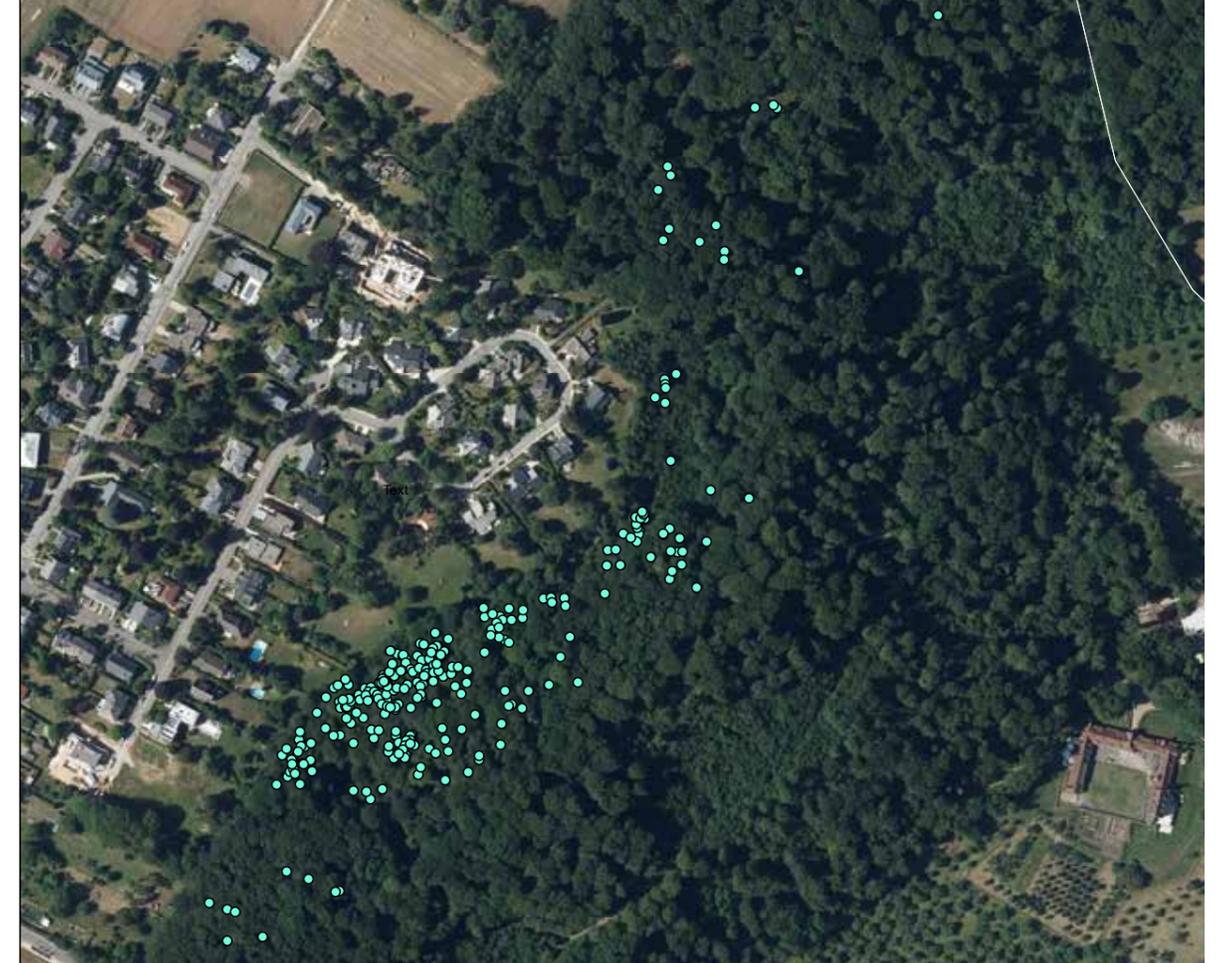
le sanglier, mais aussi le développement de plantes invasives.

Considérées comme l'une des principales menaces pesant sur la biodiversité, les services écosystémiques et, par conséquent, le bien-être humain, les introductions et la propagation d'espèces exotiques envahissantes (EEE), qu'elles soient intentionnelles ou accidentelles, constituent un défi majeur au XXI^e siècle.

En raison de la dispersion d'espèces exotiques envahissantes, la gestion peut vite devenir un casse-tête et engendrer des coûts financiers et humains importants. Le laurier-cerise (*Prunus laurocerasus*) tout comme la Renouée du Japon (*Fallopia japonica*) illustrent parfaitement cette problématique. (<https://neobiota.lu>)

Quelles sont les conséquences du dépôt illégal de déchets verts ?

En cas d'abandon sauvage de déchets verts en zone verte, l'auteur des faits doit récupérer et traiter ses déchets et une plainte pourra être déposée contre ce dernier.



Dispersion des lauriers-cerises dans la forêt « Roudebësch » au Bridel

La loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles prévoit les sanctions suivantes :

- une peine d'emprisonnement de huit jours à six mois et une amende de 251 euros à 750.000 euros ou l'une de ces peines seulement pour toute personne qui abandonne, dépose ou jette des déchets d'un volume supérieur à un mètre cube en zone verte, en dehors des lieux y visés.
- une amende de 24 euros à 1.000 euros pour toute personne qui abandonne, dépose ou jette des déchets en zone verte d'un volume inférieur à un mètre cube, en dehors des lieux y visés.

Comment traiter ses déchets verts ?

Les coupes d'arbres et de haies peuvent être récupérées et valorisées par compostage. Elles peuvent alternativement être broyées et compostées à domicile avec d'autres déchets de jardinage.

Par contre, l'incinération à l'air libre de déchets de verdure est interdite au

Luxembourg. Au-delà des possibles troubles de voisinage et des risques d'incendie, le brûlage de déchets à l'air libre provoque l'émission de polluants atmosphériques (composés cancérigènes et particules fines) en grande quantité. Les substances émises sont toxiques pour l'homme et néfastes pour l'environnement.

Pour les personnes privées, les déchets verts sont soit remis à une collecte en porte à porte, soit apportés de manière volontaire en vrac auprès de points de collecte locaux (conteneurs) ou intercommunaux (SICA Centre de recyclage à Kehlen).

Contact

Daniel Steichen
Préposé de la nature et des forêts

✉ daniel.steichen@anf.etat.lu

☎ 247 567 06 / 621 202 116

Sicona - La taille des arbres fruitiers

Texte et photos : SICONA

La protection ciblée, la conservation et l'entretien des arbres fruitiers est une tâche importante de la protection de la nature, afin de lutter contre leur disparition dans notre paysage culturel. Outre l'utilité des fruits, la survie de nombreuses espèces animales dépend des vergers. Ils font partie de notre biodiversité.

Pourquoi tailler ?

Les arbres fruitiers non entretenus ne produisent que peu de fruits, manquent de lumière, risquent de casser, sont plus sensibles aux maladies, donnent peu de rendement et sont de faible qualité. Une taille professionnelle permet de les maintenir en bonne santé et de garantir leur durée de vie.

Que faut-il tailler ?

Tout ce qui est « **de trop, trop gros, trop raide et trop vieux** » :

La lumière, l'air et le soleil doivent pénétrer jusqu'au cœur de la couronne de l'arbre.

Les pousses épaisses et vigoureuses ne sont pas les plus importantes, mais celles plus faibles et saines.

Les pousses verticales poussent très fort, mais portent peu de fruits et font de l'ombre aux autres.

Les vieux troncs noueux doivent être partiellement coupés, car ils cassent et ne donnent pas de rendement. Cependant, il ne faut pas supprimer toutes les branches mortes ou les rameaux, car ils appartiennent à l'arbre et offrent des habitats aux animaux.

Quand faut-il tailler ?

En principe, les arbres fruitiers peuvent être taillés toute l'année lorsqu'il ne gèle pas.

La **taille d'été** est particulièrement adaptée aux cerisiers et aux noyers, ainsi qu'aux arbres à forte croissance et à l'élagage

durable. La **taille d'hiver** permet de renforcer la croissance des pousses et sert à rajeunir les arbres.

La **taille après la plantation** est très importante pour une bonne croissance des jeunes arbres et la formation de la couronne. La **taille de formation** assure la stabilité et est effectuée deux à trois fois au cours des cinq premières années, ou une fois par an, de novembre à mars. Lorsque la couronne est définitivement constituée, l'arbre n'a plus besoin que d'une **taille d'entretien** tous les 5 à 10 ans pour éclaircir la couronne.

Comment doit-on tailler ?

Chez SICONA, les règles de l'école de taille d'arbres fruitiers Grolm (**Oeschberg-Krone**) sont appliquées :

Construction d'une couronne stable avec allongement du tronc et quatre branches maîtresses.

Début de la couronne à partir de 2 m de hauteur

En cassant les bourgeons et en procédant à un entaillement de manière ciblée, seules les branches souhaitées sont favorisées

Ce que vous pouvez faire

Le Syndicat intercommunal pour la protection de la nature SICONA entretient actuellement quelque 17.000 arbres fruitiers et en plante jusqu'à 500 nouveaux chaque année. Vous aussi, en tant que particulier, vous pouvez vous engager pour la protection des arbres fruitiers. Vous êtes propriétaire d'un terrain sur lequel vous aimeriez planter des arbres fruitiers ? Si vous êtes intéressé par la culture ou l'entretien d'arbres fruitiers, vous trouverez ici les conseils nécessaires à la plantation d'un nouveau verger ou à l'entretien d'anciens arbres fruitiers.



SICONA - Syndicat intercommunal de conservation de la nature
12, rue de Capellen L-8393 OLM
Tél. : 26 30 36 25
E-Mail : administration@sicona.lu



ACTIVITÉS & CULTURE

Section Amiperas Kopstal Bridel



Texte et photos : Amiperas

L Amiperas - **A**micale des **p**ersonnes **r**etraitées, **â**gées ou **s**olitaires – notre organisation faïtière, a été fondée en 1963 à l'initiative de Jean-Pierre Thoma. Elle a pour objectif d'offrir et d'assurer aux personnes susmentionnées un environnement social dans lequel elles se sentent à l'aise. Il leur est ainsi proposé des activités régulières, telles que Portes Ouvertes, simples rencontres autour d'une tasse de café ou d'un bon verre, avec échange d'idées, jeu de cartes ou bingo etc. Ces différentes activités, comportant également des excursions d'une journée, des vacances au pays ou à l'étranger, des conférences ou visites et de nombreuses autres manifestations font en effet de chacun des participants un membre actif de la société. Il appert de nombreuses études que la participation à la vie sociale contribue à préserver la santé physique et morale, resp. psychique, voire à l'améliorer. C'est bien là un des éléments-clé d'une vie épanouie.

La forme juridique de l'Amiperas est celle d'une association sans but lucratif. Les statuts fixent le mode de fonctionnement du Conseil d'administration et des différentes sections. Toutes les sections de l'Amiperas fonctionnent de manière autonome sans interférence du Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration a pour mission d'entreprendre les mesures nécessaires aux fins d'assurer un environnement social. Cette fonction peut être comparée à une activité syndicale. Il veille aux intérêts, aux droits et à l'intégration des personnes âgées dans la société.

Section Kopstal-Bridel

Notre section a été fondée le 13 mai 1982 au Wiertspesch à Kopstal, ce à l'initiative du bourgmestre de l'époque Jean Ewen. Les membres suivants du Conseil d'administration de l'Amiperas ont assisté à la réunion de fondation : le président national Vic. Medinger, le trésorier François Casagrande, la secrétaire générale Edmée Anen, de même que quatre autres membres du Conseil.

Pas moins de 72 personnes présentes se sont inscrites à la section Kopstal-Bridel nouvellement créée. Le premier comité était composé comme suit : Jos Reinard (président), Josette Steichen et Pierre Edert (vice-présidents), Jos Junck (secrétaire) et Marcel Thill (trésorier). Furent nommés en outre comme membres du Comité Mesdames Lise Linster, Mathilde Schneider, Catherine Wester et Messieurs Nic Neuman et Jos Schmit.

Lors de la première réunion du Comité à l'issue de l'assemblée générale, celui-ci a arrêté le programme d'activités de la nouvelle section pour la première année.

- Il a été prévu d'organiser une Porte Ouverte une fois par mois. Tous les membres y seraient invités par écrit.
- Il a fallu s'enquérir auprès de la Commune de la possibilité de pouvoir disposer d'une salle une fois par mois pour l'organisation de la Porte Ouverte mensuelle.
- Les tâches liées à l'organisation d'une Porte Ouverte étaient réparties : écrire



Comité Amiperas 2007:

de g. à d. : Jos Junck, Chantal Baudot, Annette Baudot, Anna Thill, Mathilde Schneider, Marie-Paule Pansin, Liette Marso, Flori Claudy, Jean Ewen, Vic Kremer, Ady Becker

et distribuer les invitations, se procurer des tasses, verres, petites assiettes et couverts, commander les boissons, organiser la préparation du café, prévoir des gâteaux et tartes.

- Apporter des jeux de société et des textes de chansons.
- Trouver un conférencier ou organiser une visite.

Plusieurs membres du Comité se sont spontanément déclarés disposés à préparer eux-mêmes ou faire préparer par leurs conjoints des gâteaux et des tartes.

En principe, l'ensemble des activités décrites ci-avant ont été maintenues durant les 42 années d'existence de notre section. Plusieurs d'entre elles ont été élargies alors que d'autres sont venues s'y ajouter : excursions et vacances, fêtes des mères et des pères, parties de quilles, tombolas, visites de Saint Nicolas et du

lapin de Pâques, confection de gaufres et de galettes, fêtes d'anniversaire pour les membres ayant atteint l'âge de 75 – 80 – 85 et 90 ans. Les nonagénaires se voient offrir un cadeau à chaque anniversaire. Notre fête de Noël s'est toujours déroulée dans une ambiance spéciale : chants par les écoliers de la commune, concerts donnés par la fanfare de Kopstal-Bridel, la chorale de Kopstal ou de Bridel, spectacles présentés par les Péckvillercher de Kleinbettingen ou les mandolinistes Heemechtsléift.

N'oublions pas non plus les déjeuners en commun, le Judd mat Gaardebounen préparé par André Baudot ou, par après, livré par un traiteur, au début au Wiertspesch et par la suite dans le hall des sports au Bridel.

Nous étions et sommes toujours présents lors des manifestations de la commune (marché de Noël, marché Kobri, etc.), Fête de la Musique - fête du village de l'Entente et

d'autres associations villageoises – la plupart du temps avec un stand, où nous préparons et vendons des gaufres, de galettes, des beignets ou des grillades.

Le seul point à avoir été radié du programme initial est la séance de chants lors des Portes Ouvertes.

Le Comité a connu peu de changements quant à ses responsables :

Nos président(e)s: Jos Reinard de 1982 à 1988 – Liette Marso de 1988 à 2003 – Annette Baudot de 2003 à 2024

Nos vice-président(e)s: Pierre Edert – Lise Linster – Kühn Edy – Marie-Paule Pansin

Nos secrétaires : Jos Junck – Irma Milmeister – Netty Feitler – Jean Ewen – Ady Becker

Nos trésoriers et trésorières : Marcel Thill – Marie-Thérèse Muller – Flory Claudy - Camille Graas

Force est de constater que durant toutes les années de notre existence, l'ambiance au sein du Comité de même qu'avec et entre les membres a été des plus harmonieuses. Personne n'a démissionné, ni du Comité, ni en tant que membre en raison d'un quelconque désaccord.

L'assemblée générale s'est tenue chaque année (sauf pendant la pandémie).

Les anniversaires de notre section Amiperas

10ième anniversaire célébré en 1992 au Wiertspesch. Après une allocution de la présidente Liette Marso, les membres se sont vu offrir du champagne, une tasse de café et du gâteau.

15ième anniversaire célébré l'après-midi du 11 mai 1997 au Wiertspesch - champagne, café et gâteau offerts par la section Amiperas – Concert de la Lieder-Uucht avec un programme plaisant.

20ième anniversaire célébré l'après-midi du 1er juin 2002 au Wiertspesch. Vin d'honneur offert par la commune, et café et gâteau offerts par la section – concert de l'Union Chorale Grand Ducale Rollingergrund.

25ième anniversaire célébré les 18 et 19 mai 2007 – 18 mai : dépôt de fleurs sur les tombes des membres décédés / 19 mai : messe au Bridel – réception avec allocutions de la présidente Annette Baudot, du président national Arsène Stracks, du bourgmestre Guy Linster, et participation de la fanfare de Kopstal, le tout suivi d'un repas à la Brideler Stuff offert par notre section.

30ième anniversaire célébré le 19 mai 2012 – Messe au Bridel – Réception dans la salle polyvalente au Bridel avec vin d'honneur



offert par la commune et participation de la fanfare, le tout suivi d'un repas à la Brideler Stuff offert par notre section.

35ième anniversaire célébré le 24 mai 2017 – Messe au Bridel - Réception avec vin d'honneur et allocutions de la présidente Annette Baudot et du bourgmestre Romain Adam, le tout suivi d'un repas à la Brideler Stuff offert par notre section.

40ième anniversaire célébré le 25 juin 2022 – Messe à l'église du Bridel – Réception dans le hall sportif avec vin d'honneur offert par la commune et allocutions de la présidente Annette Baudot, de la secrétaire générale Edmée Anen et du bourgmestre Thierry Schuman – Déjeuner offert par la section à la Brideler Stuff.

Ce que nous avons vécu et partagé dans notre section Amiperas

Vacances, excursions de jour en bus et autres visites.

Nous avons passé des vacances en Allemagne, en France, en Belgique et aux Pays-Bas.

Ce serait trop long d'évoquer ici en détail toutes ces vacances et ce que nous y avons vécu. Certains endroits nous ont enchantés au point que nous y sommes retournés plusieurs fois – tel que Loßburg où nous nous sommes rendus à 15 reprises.

Un élément non négligeable pour le bon fonctionnement d'une association sont les finances. Notre association se trouve dans la situation heureuse de pouvoir prendre en charge une partie des frais engendrés par les manifestations majeures. D'où proviennent les fonds qui nous permettent d'offrir des réductions à nos membres ? À l'instar de toutes les associations, nous percevons un subside de la commune. Un grand merci à cette occasion à l'administration communale. Même si nous sommes tenus de verser une partie des cotisations de nos membres au Conseil d'administration de l'Amiperas, le gros des cotisations nous reste acquis. Nous devons une part très importante des recettes aux membres actifs de notre association, et en particulier aux membres du comité. Tel que mentionné précédemment, notre section Amiperas tient un stand à toutes les manifestations majeures de notre commune pour régaler les visiteurs avec des friandises faites maison. Il nous est impossible de citer ici toutes les personnes qui y donnent un coup de main. Certains membres qui y ont

participé par le passé et qui s'impliquent encore aujourd'hui ont déjà été nommés ci-avant. Nous voulons toutefois mentionner une personne qui a travaillé sans relâche ces dernières années : il s'agit de Suzette Graas. Nous tenons à exprimer nos vifs remerciements à Suzette et à tous ses collaborateurs. Il nous tient également à cœur de remercier particulièrement un membre de longue date : Emile Koch de Bridel a été tellement enthousiasmé par l'idée fondamentale de l'Amiperas et du fonctionnement de notre section qu'il nous a gratifiés d'un montant à six chiffres dans son testament. Et pour finir, nous pouvons nous féliciter de ce que nos fonds aient toujours été gérés par des trésoriers compétents. À eux aussi, un grand merci.

A l'heure actuelle, l'Amiperas Kopstal-Bridel compte 85 membres.

Notre comité actuel se compose comme suit : Annette Baudot (présidente), Marie-Paule Pansin (vice-présidente), Ady Becker (secrétaire), Camille Graas (trésorier). Membres : Rita Gaus, Flory Claudy et Jos Junck.



Contact

Si vous êtes intéressés à nous rejoindre, vous êtes bien évidemment les bienvenus. Vous pouvez nous contacter aux numéros suivants :

Annette Baudot - présidente
☎ 30 60 29 ou 621 61 92 08

Ady Becker - secrétaire
☎ 33 91 41 ou 621 21 51 68

Camille Graas - trésorier
☎ 32 88 07 ou 621 18 42 45

ACTIVITÉS & CULTURE

Fondation Autisme – Rejoins-nous en tant que bénévole!!

Texte et photos : Fondation Autisme

La Fondation Autisme Luxembourg (FAL) a été fondée le 18 juin 1996 à l'initiative d'un groupe de parents directement concerné par ce trouble. Face au manque de structures et de services pour les personnes présentant de l'autisme au Luxembourg, ils se sont rassemblés à l'époque afin de tenter d'y faire face.

Depuis, la mission de la FAL est de promouvoir et de défendre les droits des personnes présentant un TSA au Luxembourg, tout en assurant une prise en charge complète et cohérente. Reconnue d'utilité publique, la Fondation propose une gamme complète de services :

- Diagnostic et soutien post-diagnostic : Évaluations spécialisées et accompagnement continu pour les familles.
- Activités de jour : Ateliers adaptés pour adultes et activités estivales pour enfants dans un cadre sécurisé.
- Hébergement et séjours adaptés : Solutions d'hébergement, séjours de courte durée et colonies
- Formations et assistance administrative : Destinées aux éducateurs, professionnels du service social, familles et aussi personne avec un TSA.

Autisport: un service qui fait bouger !

Parmi nos initiatives figure AutiSport, un programme visant à encourager les personnes autistes à pratiquer des activités sportives adaptées à leurs capacités et besoins spécifiques. Depuis son lancement, AutiSport accueille des participants de tout le pays au centre sportif de Bridel.

Cet important projet est rendu possible grâce au soutien généreux de la commune, qui met à disposition une salle parfaitement adaptée à ces activités sportives – un appui inestimable pour notre mission. Cependant, pour faire vivre ce projet, **nous avons toujours besoin de bénévoles !**

Quand ? Les lundis de 17h00 à 20h30
Où ? Au centre sportif de Bridel
Pour qui ? Enfants de 5-12 ans, jeunes de 13 à 17 ans, adultes

Aucune expérience n'est requise, il te suffit d'apporter ton enthousiasme. Que tu sois un grand sportif ou un sportif occasionnel, ton empathie et ton envie de faire participer une personne à son activité sportive sont le plus important. Sur place, tu seras encadré par notre équipe et tout te sera expliqué avant la séance de sport.

Tu es libre de choisir les dates qui te conviennent. Tu es disponible tous les lundis, un lundi sur 2, une fois par mois ou seulement à certaines dates ? Pas de soucis, nous nous adapterons. Tu dois avoir minimum 18 ans pour pouvoir participer.

AutiSport te donne l'opportunité d'acquérir de nouvelles expériences et de soutenir activement des personnes avec un trouble du spectre de l'autisme.

Au cours des séances AutiSport nous pratiquons différents sports qui comprennent fitness, basketball, badminton ou parcours de psychomotricité. Nous avons besoin de toi pour mettre en place le matériel dans la salle, motiver les participants, veiller à leur bien-être en faisant attention à ce qu'ils n'aient pas trop chaud, leur proposer de boire de l'eau et de faire régulièrement des pauses.



La Fondation Autisme Luxembourg a besoin de toi !

Le sport n'est pas vraiment ton truc mais tu veux quand même t'engager ? Nous avons également d'autres possibilités de bénévolat à travers tout le pays, tout au long de l'année.

Curieux ? Inscris-toi en ligne sur :

www.fal.lu/formulaire-benevole



*Viens nous aider!
Rejoins notre
équipe AutoSport*



**1 personne
sur 100
présente
de l'autisme**

Ton rôle comme bénévole

Le but est de garantir des activités sportives diversifiées et amusantes aux personnes présentant de l'autisme.

- Accompagner et soutenir le groupe de personnes lors de leurs séances de sport
- Les encourager et les motiver à réaliser les activités proposées



Tes avantages

- Faire partie d'une équipe dynamique
- Passer des moments agréables, divertissants et faire des expériences enrichissantes



AutoSport

- Quand : chaque lundi (hors vacances scolaires)
- Heures : Enfants : 17h30 à 18h30
Jeunes : 17h30 à 18h30
Adultes : 19h00 à 20h00
- Lieu : Hall sportif à 9, rue François-Christian Gerden, L-8132 Bridel



Ton profil

- Être majeur
- Parler au moins 1 de ces langues :



INSCRIS-TOI



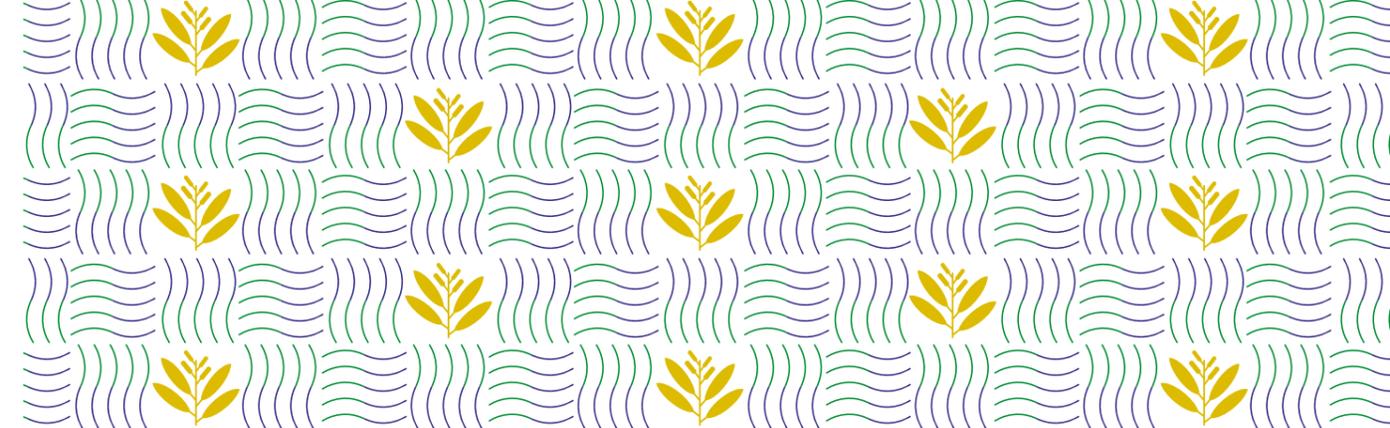
**QR code vers
le formulaire**



Téléphone : +352 26 91 11 - 1

Email : loisirs@fal.lu

Web : www.fal.lu



ACTIVITÉS & CULTURE

Rétrospective – manifestations passées – novembre à décembre 2024

Journée nationale de l'arbre – 13.11.2024

Initiée en 1992 par la Fondation Hëllef fir d'Natur avec le soutien de ses associations membres, la Journée Nationale de l'Arbre (JNA) représente, chaque année, le lancement d'une campagne de sensibilisation importante. Son but est d'inciter les instances publiques et privées, ainsi que le citoyen, à la plantation d'arbres régionaux et à la sauvegarde des arbres et arbustes autochtones en faveur de la faune, de la flore et de l'être humain. Dans ce contexte, le collège échevinal a pris en main les pelles et a planté un arbre de l'espèce Alisier de Suède (Sorbus intermedia „Brouwers“) dans l'Allée des Sorbiers

Le service de jardinage a également planté les arbres suivants dans la même rue :

- 5x Sorbus intermedia „Brouwers“ (Alisier de Suède)
- 5x Sorbus aria „Lutescens“ (Alisier blanc à feuilles argentées)

Photo 1 : Heng Nilles

Fête des retraités – 05.12.2024

La traditionnelle fête des retraités, organisée chaque année par la commune, s'est déroulée le 7 décembre 2023. Tous les retraités y étaient invités, et nombreux sont ceux qui se sont présentés au restaurant Brideler Stuff pour fêter autour d'un bon repas dans une ambiance conviviale, l'accompagnement musical étant assuré par Lisa Mariotto. Pour clôturer la fête, chacun(e) des retraité(e)s a reçu une pochette cadeau avec des produits locaux de la ferme Kléngelbour, des pralines du Tricentenaire ainsi qu'une tasse personnalisée de la commune.

Photos 2-13 : Max Staus





CHRËSCHTMAART 2024

29 - 30 NOVEMBRE



Notre Marché de Noël au Bridel, désormais très connu et populaire, s'est à nouveau soldé cette année par un plein succès, à en croire l'écho de satisfaction des nombreux visiteurs et exposants.

À l'instar de l'année dernière, diverses installations avaient été prévues : une scène centrale pour la présentation de l'ensemble du programme musical, une grande tente réservée au marché des artisans et une seconde tente destinée au bazar de Noël de l'école, dans le cadre duquel les enfants ont assidûment bricolé et vendu leurs œuvres. Le marché des artisans était l'occasion rêvée de faire le plein de cadeaux et d'articles de décoration pour Noël. Il y avait en sus un box photos d'où de nombreux visiteurs ont pu ramener chez eux un beau souvenir du Marché de Noël. Durant les deux jours, des ateliers intéressants avaient par ailleurs été organisés, lors desquels tant les adultes que les enfants ont pu s'essayer à diverses

créations : boules de savon et crèmes pour le corps à partir d'ingrédients naturels, boules de Noël ou « tote bags » personnalisés. Tout le monde pouvait y trouver son bonheur.

Les personnes intéressées à la couture ont également pu participer de nouveau à un atelier qui proposait la couture d'une trousse ou d'un étui.

Toute une série de groupes se sont relayés sur la scène pour le programme musical. Le vendredi soir, ce sont les groupes « The Coal Street Minors » et « Saxitude » qui ont assuré la bonne ambiance. Le samedi matin, le programme musical s'est poursuivi avec une audition des élèves de l'école de musique UGDA. L'après-midi et en soirée, l'Harmonie de Kleinbettingen et le duo « Jalo Sounds » ont pris le relais avant que le groupe « Faye and the Mockingbirds » ne vienne clôturer la fête.

Le Marché de Noël ne peut évidemment pas se passer de la visite de Saint Nicolas et du père fouettard qui sont venus faire un tour au Bridel le samedi après-midi, et ce pour le plus grand bonheur des enfants. Ils avaient amené avec eux des sachets remplis de friandises Fairtrade, qu'ils ont distribués à tous les enfants sages.

Les spécialités traditionnelles de Noël et boissons chaudes n'avaient bien entendu pas été oubliées, 18 clubs de la commune ayant été présents pour assurer les stands en question.

Nous tenons à remercier tous les visiteurs et tout particulièrement ceux qui ont apporté leur aide et ont permis ainsi d'organiser cette édition très réussie ! À l'année prochaine !

Photos : Max Staus







EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



La productrice de cacao Lucy Twenewaa fait sécher des fèves de cacao sur son terrain à Abofrem, Ghana

FAIR(E) PLAISIR - TOUT SIMPLEMENT

Les fêtes de fin d'année approchent à grand pas. Elles sont l'occasion idéale pour Fair(e) plaisir.

Lors de cette période festive, marquée notamment par une consommation accrue de chocolat, **choisir des produits certifiés Fairtrade est un acte de bon sens citoyen qui permet de garantir des prix équitables aux producteurs d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et des Caraïbes**, et de contribuer à améliorer leurs conditions de vie et leurs conditions de travail.

Les risques et défis inhérents à la filière du cacao sont encore nombreux : travail forcé des enfants, absence d'un revenu vital, violations des droits humains et environnementaux, discrimination des genres, déforestation, dérèglement climatique ou encore crise inflationniste, les producteurs et productrices de cacao ont plus que jamais besoin de notre solidarité et de notre soutien.

Maintenant plus que jamais, **restons unis avec les producteurs et travailleurs d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et des Caraïbes.**

LIVING INCOME IN COCOA

Fairtrade wants all cocoa farmers like Yaoua and Vincent to be able to earn a living income. In this way, they can work on a sustainable future that is good for people and the environment.

What exactly is a living income? This is enough income, after all your sustainable farming costs are taken into account, to buy food and clothes, send children to school, get medical care, plus save a little extra for emergencies.

Choose Fairtrade, together we can build a fairer future.



SCAN ME



Infos pratiques

BIERGERZENTER

1-3 rue Nicolas Goedert
L-8133 Bridel

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi
7h30-12h00 et 13h00-16h00

RÉCEPTION

☎ 27 3 27 - 222
✉ population@kopstal.lu

BUREAU DE LA POPULATION

☎ 27 3 27 - 222
✉ population@kopstal.lu

SERVICE ENSEIGNEMENT

☎ 27 3 27 - 203
✉ population@kopstal.lu

SERVICE DE MÉDIATION

✉ mediation@kopstal.lu

CONCIERGERIE COMMUNALE

76, rue de Luxembourg
L-8189 Kopstal

☎ 27 3 27 - 327
✉ conciergerie@kopstal.lu

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi
13h00-19h00

MAIRIE

28, rue de Saeul
L-8189 Kopstal

SECRÉTARIAT COMMUNAL

☎ 27 3 27 - 305
✉ secretariat@kopstal.lu

RECETTE COMMUNALE

☎ 27 3 27 - 401
✉ recette@kopstal.lu

COMPTABILITÉ COMMUNALE ET RESSOURCES HUMAINES

☎ 27 3 27 - 303 | - 304
✉ facturation@kopstal.lu

COMMUNICATION ET RELATIONS PUBLIQUES

☎ 27 3 27 - 302 | - 306
✉ communication@kopstal.lu

SERVICE TECHNIQUE

22, rue de Luxembourg
L-8184 Kopstal

SERVICE TECHNIQUE

☎ 27 3 27 - 501 | - 502 | - 503
✉ servicetechnique@kopstal.lu

SERVICE URBANISME

☎ 27 3 27 - 507 | - 508
✉ urbanisme@kopstal.lu

SERVICE DES EAUX

☎ 661 402 328 ou 661 402 329
✉ eau@kopstal.lu

SERVICE RÉGIE

☎ 27 3 27 - 504 | - 505
✉ servicetechnique@kopstal.lu

AUTRES CONTACTS

CIS Kopstal

☎ 49771 - 3450
✉ ciskop-cadre@cgdis.lu

PERMANENCE SOCIALE

Ines Figueiredo
☎ 26 11 37-31 | 621 267 162
✉ ines.figueiredo@oscmamer.lu

CIGL KOPSTAL-BRIDEL ASBL

☎ 26 10 35 19
✉ kopstal@ciglkopstal.lu

KOBRIBUS (Service Ruffbus)

☎ 27 327 - 333

ÉCOLE FONDAMENTALE BRIDEL

☎ 27 3 27 - 203 (service scolaire)
✉ comite@kopstalschoulen.lu
24, rue de l'école
L-8128 Bridel

MAISON RELAIS BRIDEL

☎ 27 3 27 - 812
✉ mre@kopstalschoulen.lu
www.maisonrelais-bridel.lu
4, rue François-Christian Gerden
L-8132 Bridel

PRÉPOSÉ DE LA NATURE ET DES FORÊTS

Daniel Steichen
☎ 621 202 116
✉ daniel.steichen@anf.etat.lu

CADEAU PRATIQUE

Pâtes à tartiner, pralines, lait de coco, poivre, ...
Composez votre cadeau Fairtrade qui ne prendra pas la poussière



